

## برنامج المساعدة على العودة الطوعية (AVR)

الاستفادة من الدعم المالي للعودة  
الطوعية وإعادة الإدماج لمواطني  
الدول الثلاثة في قبرص



مكتب العودة، إدارة الهجرة  
90 شارع مكاريوس الثالث، 1077 نيقوسيا  
هاتف: 22308759, 22308804/802  
بريد الكتروني: [returncounselling@moi.gov.cy](mailto:returncounselling@moi.gov.cy)

ادارة اللجوء [www.moi.gov.cy/asylum](http://www.moi.gov.cy/asylum)  
هاتف: 22308501/505  
بريد الكتروني: [info@asylum.moi.gov.cy](mailto:info@asylum.moi.gov.cy)

إدارة شؤون الأجانب والهجرة، نيقوسيا  
6 شارع أجاميموس، 2411 إنجومي  
هاتف: 22802360

ادارة شؤون الأجانب والهجرة، ليماسول  
223 شارع فرانكلين روزفلت، مبني "د. نيكولاو"، الدور  
الثاني، 3046 زكاكى  
هاتف: 25805211

ادارة شؤون الأجانب والهجرة، لارنكا  
34 شارع تاسوس ميتسوبيلوس، 6027 لارنكا  
هاتف: 24804223/24804226

ادارة شؤون الأجانب والهجرة، بافوس  
22 شارع اليقثريوس فينيزيلوس مع زاوية كاتينجوس، الدور  
الثاني، 8021 بافوس  
هاتف: 26806222

ادارة شؤون الأجانب والهجرة، أموخوسوس  
31 غبوركي بابادوبولوس، 5282 باراليمني  
هاتف: 23803286



## دعم إعادة الاندماج

قد يكون الأشخاص الذين يرغبون في العودة إلى وطنهم  
مؤهلين للاستفادة من مساعدة إعادة الاندماج التي يقدمها أحد  
شركاء برنامج إعادة الاندماج. حيث يقدم شركاء برنامج  
إعادة الاندماج مجموعة متنوعة من خيارات ومساعدات  
إعادة الاندماج ، مقسمة إلى مساعدة ما بعد الوصول (3 أيام  
بعد السفر)، ومساعدة ما بعد العودة (حتى 12 شهراً).

## المساعدة في مرحلة ما بعد الوصول

- الاستقبال في المطار أو الاستقبال في مكان الوصول
- إقامة مؤقتة
- المساعدة في السفر داخل البلد
- الإحالات للحصول على الرعاية الطبية العاجلة
- مساعدة خاصة للأشخاص المستضعفين والغير قادرین بعد وصولهم

## المساعدة في مرحلة ما بعد العودة

- المساعدة في بدء الأعمال التجارية
- دعم الإسكان على المدى الطويل
- الدعم الاجتماعي والقانوني والطبي
- المساعدة في التوظيف
- التعليم
- التدريب على اللغة



## ما هو برنامج المساعدة على العودة الطوعية (AVR)؟

برنامج AVR هو برنامج يختص بالمساعدة على العودة للوطن، وهو مقدم لطالبي اللجوء والمهاجرين الذين ليس لديهم حق قانوني في الإقامة في قبرص. ويبعد إلى تقديم المساعدة لأولئك الذين يرغبون في العودة طوعاً إلى بلدانهم الأصلية بطريقة منظمة وأمنة وكريمة.

باعتبارك عائداً بموجب برنامج قبرص للعودة الطوعية، فأنت مؤهل للحصول على مساعدة نقية يقدمها مكتب العودة التابع لإدارة الهجرة لمساعدتك على بدء حياتك من جديد بمجرد عودتك إلى بلدك الأصلي. المنح النقية تختلف بين الجنسين وبلد الأصلي.



## يتضمن برنامج العودة الطوعية AVR:

- ✓ استشارات شخصية وغير ملزمة وهي مقدمة بشكل مجاني.
- ✓ المساعدة في اتخاذ قرار متعمق.
- ✓ حماية العائدين.
- ✓ العودة إلى الوطن بطريقة آمنة وكريمة.
- ✓ الدعم التنظيمي.
- ✓ تزويديك بمبلغ نقدي معنبر.

### من هو المؤهل؟

- ← طالبو اللجوء الذين لديهم طلب لجوء معلق.
- ← الأشخاص الذين سحبوا طلب اللجوء الخاص بهم.
- ← الأشخاص الذين تم رفض طلب لجوئهم.
- ← الأشخاص الذين تم رفض استئنافهم أمام المحكمة الإدارية للحماية الدولية.
- ← أي مهاجر غير مسجل لدى حكومة قبرص وليس له الحق في الإقامة.

### ستتولى إدارة برنامج العودة الطوعية AVR القيام بما يلي:

- ← شرح خيارات العودة الخاصة بك من خلال إصداء المنشورة kava.
- ← مساعدتك في الحصول على وثائق السفر، إذا لزم الأمر؛
- ← المساعدة في ترتيبات السفر إلى الوجهة النهائية؛
- ← تقديم أي نوع آخر من المساعدة قبل العودة؛
- ← دفع جميع نفقات السفر؛
- ← تقديم المساعدة أثناء المغادرة في المطار؛
- ← تقديم المساعدة المالية، نقداً، قبل المغادرة إلى البلد الأصلي.

### الإجراءات الفعلية لبرنامج AVR

- #### الخطوة 1:
- قم بزيارة أحد مراكز الاستشارة الموجودة في جميع مناطق البلاد، بالإضافة إلى مركز الاستقبال الأول "Pournara" أو قم بالاتصال بأحد مستشاري برنامج العودة لمناقشة خياراتك. يمكنك أيضاً حجز موعد عن طريق إرسال بريد الكتروني إلى [returncounselling@moi.gov.cy](mailto:returncounselling@moi.gov.cy). يمكنك التحدث بشكل متعقد عن عملية العودة الطوعية وإمكانيات الدعم المتاحة لك، بناءً على حالة إقامتك وجنسينك. سيضمن هذا أن تتخذ قراراً متعقاً.

